

Adjectif possessif
Nomen und seine Possessivbegleiter

Solche Begleiter (Pronomen oder Fürwörter) zeigen an, wem etwas „gehört“, also mein Buch, sein Auto, unser Auto, usw. Im französischen Sprachgebrauch heißt der Begleiter „adjectif possessif“, auch „déterminant possessif“, und bestimmt den Besitzer / Eigentümer (un possesseur / un propriétaire).

Man unterscheidet neben der Person auch Einzahl und Mehrzahl, männlich und weiblich:

mon, ton, son, ma, ta, sa, mes, tes, ses...

	Pronom Sujet Pronomen Subjekt	singulier masculin Singular männlich	singulier féminin Singular weiblich	pluriel masculin/féminin Plural männlich/weiblich
Un possesseur	je	mon	ma	mes
	tu	ton	ta	tes
	il, elle	son	sa	ses
Plusieurs possesseurs	nous	notre		nos
	vous	votre		vos
	ils, elles	leur		leurs



Achtung:

Der Possessivbegleiter richtet sich im Französischen immer nach dem folgenden Nomen, den er begleitet, nicht so wie im Deutschen!!! Im Deutschen richtet er sich nach dem Besitzer, im Französischen nur nach der Zahl der Besitzer:

- Marie a un portable. - C'est son portable.
- Marie a deux portables. - Ce sont ses portables.
- Pierre, c'est ta carte ? - Oui, c'est ma carte.
- Théo, c'est ton amie ? - Oui, c'est mon amie.
- Monsieur, c'est votre voiture ? - Oui, c'est ma voiture.



Merke

Vor Nomen (und Adjektiven) mit Vokal (**a, e, i, o, u**) und h muet werden **ma, ta, sa** zu **mon, ton, son** ! Dies erleichtert auch die Bindung (la liaison).

- C'est mon_ amie .
- C'est ton_ école
- Il parle de son_ histoire

Für die deutschen **Pronomen (1 Besitzer)** „sein, ihr“ und „seine, ihre“ gibt es im Französischen nur

- son sa ses

und für **Pronomen (mehrere Besitzer)** „seine, ihre“ nur

- leur leurs

Im Französischen gilt nur das Geschlecht **hinter** dem Pronomen:

- son père, sa mère ses chiens
- leur vélo leurs vélos

Im Deutschen hingegen (wichtig für die Übersetzung) gilt noch das Geschlecht des „Besitzers“, also z. B.

- | | | |
|----------------------------|---------------------|-------------------------|
| • Maries Vater: | son père | ihr Vater |
| • Peters Vater: | son père | sein Vater |
| • Maries Mutter: | sa mère | ihre Mutter |
| • Peters Mutter: | sa mère | seine Mutter . |
| • Maries Brüder: | ses frères | ihre Brüder |
| • Peters Schwestern: | ses sœurs | seine Schwestern |
| • Maries und Peters Hund: | leur chien | ihr Hund |
| • Maries und Peters Hunde: | leurs chiens | ihre Hunde |

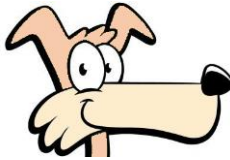


Besonderheiten: leur, leurs, Plural

Wenn **mehrere** etwas besitzen, lauten die adjectifs possessifs so:

Nomen im Singular	männlich und weiblich	entspricht im Deutschen
	notre copain, copine vosre père, mère leur ami, amie	unser, unsere euer, eure // Ihr, Ihr ihr, ihre

Nomen im Plural		
	nos copains, copines vos pères, mères leurs amis, amies	unsere eure, Ihre ihre



Merke: votre und vos benutzt man nicht nur bei der Anrede mit „du“, sondern auch bei der Anrede mit „Sie“, die „Höflichkeitsform“.

Bei der Aussprache wird das -s von nos, vos, leurs vor Vokal und stummem h gebunden, also

nos amis vos heures de français leurs amis

